

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 58 (1940)
Heft: 101

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern Mittwoch, 1. Mai 1946 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne** Mercredi, 1^{er} mai 1946
Feuille officielle suisse du commerce **Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 101
Redaktion und Administration:
 Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660
 Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonzeitung (Ausland 65 Rp.)

N° 101
Rédaction et Administration:
 Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660
 Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Allgemeine Grundkreditbank in Basel. Burau-Immobilien A. G., Zürich. Société Générale d'Afgebage, Genève. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über Massnahmen zur Tilgung der ausserordentlichen Wehraufwendungen und zur Ordnung des Finanzhaushaltes des Bundes. Arrêté du Conseil fédéral prescrivant des mesures propres à amortir les dépenses militaires extraordinaires et à ordonner les finances fédérales. Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 6 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
 (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
 (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (789^a)

Gemeinschuldner: Duttlinger Julius, Zigarrenhandlung und Raucherutensilien, Schwamendingerstrasse 1, wohnhaft Sehindlerstrasse 21, in Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 23. April 1940.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. Mai 1940, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Krone, Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass. Eingabefrist: 1. Juni 1940.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (775^a)

Gemeinschuldnerin: Wäsehefabrik Wettingen A.-G., Herostrasse Nr. 10, Zürich 9.

Datum der Konkursöffnung: 9. April 1940.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 21. Mai 1940.

Kt. Zürich Konkursamt Pfäffikon (790)

Konkursamtliche Liquidation.

Gemeinschuldner: L e e m a n n E m i l, geb. 1889, gewesener Bootbauer, von und wohnhaft gewesen in Pfäffikon (Zürich).

Datum der Konkursöffnung: 26. April 1940.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Mai 1940, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Hecht, in Pfäffikon (Zürich). Eingabefrist: Für Forderungen bis 11. Mai 1940, für Dienstbarkeiten bis 21. Mai 1940.

Liegenschaften des Gemeinschuldners:

Im Gemeindebanne Pfäffikon:

1. Kat.-Nr. 1629: Wohnhaus und Werkstatt Nr. 852 mit 17,13 Aren Umgelände.
2. Kat.-Nr. 257: Wohnhaus Nr. 848 mit 1,62 Aren Grundfläche.
3. Kat.-Nr. 1173: Magazingebäude Nr. 853 mit 3,51 Aren Grundfläche und Umgelände.
4. Kat.-Nr. 1174: 19,85 Aren Wiesen in der Stogelen.

Nota. 1. Diejenigen Gläubiger, die ihre Ansprüche bereits im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, dagegen nicht der Einreichung der Beweismittel.

2. Von denjenigen Gläubigern, die an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen, wird angenommen, dass sie mit der freihändigen Verwertung der Fahrhaben, soweit möglich, durch das Konkursamt einverstanden sind, sofern nicht ausdrücklich dagegen Einsprache erhoben wird.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (782)

Fallimento: Butti Pietro, rappresentanze di merci di generi diversi, Bodio.

Decreto di fallimento della Pretura di Leventina: 24 aprile 1940.

Termine per la notifica dei crediti: 20 maggio 1940.

Termine per la notifica delle servitù: 20 maggio 1940.

Beni immobili da realizzare: a Bodio: mappale 1886, casa d'abitazione, mappale 1886, terreno pascolivo o pergolato.

Procedura sommaria: La liquidazione sarà effettuata colla procedura sommaria, esoi autorizzata dall'autorità competente, a meno che qualcuno dei creditori chieda la procedura ordinaria di fallimento anticipando le spese.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (791)**Production de servitudes.**

Faillie: Société anonyme du Parc de Montebois, à Lausanne. Immeubles sis à Lausanne.
Délai pour les productions de servitudes: 10 mai 1940.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (783)

Faillie: Charpillot Albert, fils de Charles-Alphonse, Menuiserie, à Moudon.

Date du prononcé: 18 avril 1940.

Faillite sommaire, art. 231 L. P. par ordonnance du Juge de la faillite, du 25 avril 1940.

Délai pour les productions: 23 mai 1940, ainsi que pour l'indication des servitudes, immeubles rière la commune de Moudon.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (776)

Faillie: Terroutil S.A., commerce d'outils horticoles en gros et en détail, Place des Halles 13, Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 avril 1940.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 8 mai 1940, à 15^h heures, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, Salle du Tribunal II, 2^{me} étage.

Délai pour les productions: 1^{er} juin 1940, inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (784)

Ueber die Novima A.-G., Handel und Vertretung von Radio- und Musikapparaten, Schallplatten, elektrische Haushaltungsmaschinen, Photoklein, mit Sitz in Zürich 1, Kappelerstrasse 18, dato Talstrasse 83, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. April 1940 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 26. April 1940 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Mai 1940 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Trachselwald* (777)**Nachträgliche Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven nach Art. 230 SchKG.**

Gemeinschuldner: Schneider Gottlieb, Viehhändler, Huttwil.
Depositionsfrist: Bis und mit 14. Mai 1940.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger binnen der Depositionsfrist zur Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (792)

Gemeinschuldner: Müller-Merklen Johann Engen, wohnhaft Laufenstrasse 10, in Basel, Inhaber der Firma Eugen Müller, Handel in Mercerie und Bonneterie, Bettingen 7.

Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1940.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 25. April 1940. Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 200.—: 11. Mai 1940.

Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kt. Graubünden *Kreisamt Schanfigg* (797)

Ueber die Firma Coën, Cheina, M., Robes und Konfektion, «Maison Sonja», in Arosa, ist durch Verfügung des Kreisgerichts-Ausschusses Schanfigg vom 4. März 1940 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursgerichtes vom 27. April 1940 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Mai 1940 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Langwies, den 29. April 1940.

Kreisamt Schanfigg:
Dr. J. Spreher.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (785)

Gemeinschuldnerin: A.-G. Zwirneri Tuggen, in Tuggen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Mai 1940.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neuloggenburg in Lichtensteig* (793)

Das Konkursverfahren in der Verlassenschaft Germain Jos., jun., gewesener Käser und Schweinehändler, in Hummelwald-Wattwil, ist mit Verfügung des Konkursrichters mit Datum vom 25. April 1940 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Bex* (778)

Faillie: Société Immobilière de la Villa des Bains, société anonyme ayant son siège à Bex.

Date du prononcé: 24 avril 1940.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neuloggenburg in Lichtensteig* (794)**Einmalige konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

Gemeinschuldner: Broggi Enrico, Maurermeister, Grämigen-Bütschwil.

Ganttag: Freitag, den 24. Mai 1940, nachmittags 3^h 3/4 Uhr.

Gantlokal: Wirtschaft z. «Anker», Grämigen-Bütschwil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 11. bis und mit 20. Mai 1940.

Grundpfänder:**1. Liegenschaft in Grämigen-Bütschwil:**

a) Wohnhaus Nr. 373, assek. für Fr. 15,800.—;

b) Hühnerhaus Nr. 374, assek. für Fr. 200.—;

c) Platz, Hofraum und Geflügelhof, 7 a, 46,23 m²;

d) Schopfplatz, zirka 50 m².

Schatzungssumme: Fr. 14,000.—.

2. Liegenschaft in Grämigen-Bütschwil:

a) Wohnhaus mit Maurerwerkstatt Nr. 375, assek. für Fr. 9000.—;

b) Platz und Garten 1 a, 88 m².

Schatzungssumme: Fr. 6000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG., Art. 71 ff. KV., Art. 130 ff. VZG. und die bundesrätliche Verordnung vom 17. Oktober 1939 verwiesen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt des Seebezirks in Uznach* (786)**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

(Requisition des Konkursamtes Zürich 6.)

Erste und einzige Steigerung.

Gemeinschuldner: Koller Josef, Autotransporte, früher in Rapperswil, nunmehr in Zürich 6.

Ganttag: Donnerstag, den 6. Juni 1940, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Wirtschaft Rathaus, Rapperswil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 22. bis 31. Mai 1940.

Grundpfand:

Liegenschaft Kat. Nr. 962 an der neuen und alten Jonastrasse in Rapperswil, bestehend aus:

1. Wohnhaus Nr. 1244, assekuriert Fr. 22,600.—

2. Wohnhaus und Garage Nr. 891, assekuriert Fr. 41,200.—

3. 530,9 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum,

Schatzungssumme Fr. 75,000.—

Im Uebrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. KV. sowie Art. 130 VZG. verwiesen.

Uznach, den 27. April 1940.

Konkursamt Seebezirk.

Kt. Wallis *Konkursamt Goms, Ernen* (779)**Einzigste Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkursverfahren gegen Lagger Raphael, Pension Alpenblick, in Münster-Goms, bringt das Konkursamt Goms, am Montag, den 20. Mai 1940, vormittags 9 Uhr, in der Pension Alpenblick, an eine einzige öffentliche Steigerung: nachgenannte Immobilien

a) Pension Alpenblick, Art. 101, Schätzung Fr. 35,375.—

b) Inventar in Pension Alpenblick, Schätzung Fr. 4200.—

c) Keller-Inventar Fr. 960.—

d) Wiesen und Acker, nebst dazugehörenden Gebäulichkeiten: Total 25 Parzellen Fr. 6195.—

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Bureau des Konkursamtes Goms in Ernen zur Einsicht auf. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur diese einzige Steigerung stattfindet, und dass der Zusehlag ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung dem Meistbietenden erteilt wird.

Ernen, den 25. April 1940.

Konkursamt Goms:

F. Briw.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (787)**Vente d'immeuble. — Unique enchère.**

Le mercredi 5 juin 1940, à 15 heures 30, à l'Hôtel de Ville à la Brévine, l'Administration de la masse en faillite de

Robert-Perret Léon,

à la Brévine, exposera en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après appartenant à cette masse, savoir:

Cadastre de la Brévine:

Article 1095, plan folio 2, n° 175, 176, à la Brévine, bâtiment, dépendances de 412 mètres carrés.

Le bâtiment compris dans cet article, à l'usage de fabrique, est assuré contre l'incendie pour Fr. 20,500.—

Estimation cadastrale Fr. 12,000.—

Estimation officielle Fr. 10,000.—

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au Registre foncier, dont un extrait est déposé à l'office sousigné, à disposition des intéressés.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office sousigné, à la disposition des intéressés, dix jours avant celui de l'enchère.

La vente sera définitive.

Le Locle, le 1^{er} mai 1940.

Office des faillites:

Le préposé: Tell Pochon.

**Réalisation des immeubles
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**
(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà éteinte ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (788)
Vente d'immeubles. — Bâtiment locatif.
Unique enchère.

Le vendredi 14 juin 1940, à 16 heures, au café du Grand Hôtel (Salle à manger), à Renens, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques des immeubles appartenant à la

Société Immobilière «Le Lotus Blanc» S. A., société anonyme, ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiment locatif ayant 8 appartements et garages, chauffage central général, chambres de bains; place et jardin, d'une superficie totale de 6 ares, 40 centiares, situés sur le territoire de la commune de Renens au lieu dit «A la Gare de Renens», l'immeuble est situé rière commune de Renens, Rte de Busigny 13.

Assurance-incendie: 83,300 fr.
Estimation fiscale et de l'office: 69,000 fr.
Délai pour les productions: 21 mai 1940.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des poursuites, Riponne 1, dès le 31 mai 1940.

Vente requise par la créancière hypothécaire en premier rang.
Lausanne, le 27 avril 1940. Office des poursuites:
R. Duboux subst.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Montreux* (689)
Vente d'immeubles. — Château meublé.

Le lundi 10 juin 1940, à 15 heures, en Maison de Ville, les Planches-Montreux, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques (enchère unique) des immeubles appartenant à la société anonyme

Etablissement hydro pathique des Crêtes S. A., dont le siège est Rue du Lion d'Or 2, à Lausanne, savoir:

Commune du Châtelard:

Le Château des Crêtes sur Clarens, situé dans un site admirable, 20 pièces plus dépendances, chauffage central, eau, gaz, électricité, meublé en partie.

Magnifique parc planté de gros arbres, jardin et places.
Superficie totale de 202 ares 60 ca.
Estimation officielle: fr. 210,000.—
Valeur incendie: > 235,600.—
Taxe de l'Office des poursuites: > 200,000.—
Délai pour les productions: 10 mai 1940.

Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office dès le 20 mai 1940. Vente requise par le créancier hypothécaire 1^{er} rang. Pour visiter s'adresser à l'office.

Montreux, le 15 avril 1940. Office des poursuites:
J. Marguet, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Schwamendingen-Zürich* (780)
Schuldnerin: Merletti-Amsler Helene, Frau, Baugeschäft, Dübendorfstrasse 121, Zürich 11.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abt.: 12. April 1940.

Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. Fritz Schiller, Rechtsanwalt, Rämistrasse 7, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis zum 21. Mai 1940.

Schriftliche Anmeldung der Forderungen, Wert 12. April 1940, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte mit Belegen, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Juli 1940, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinergasse 3, in Zürich 1.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Schwyz *Kantonsgericht Schwyz* (781)
Das Kantonsgericht Schwyz hat in seiner Sitzung vom 22. April 1940 den von Röllin Xaver, Metzgerei und Würsterei und Gasthof zum Neuhof, in Einsiedeln, vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 25 % bestätigt.
Schwyz, den 22. April 1940. Die Kantonsgerichtskanzlei.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (798)
Notstundungsgesuch.

Montag, den 6. Mai 1940, nachmittags 17.30 Uhr, wird das Zivilgericht Basel-Stadt im Zivilgerichtssaal (Bäumleingasse Nr. 3, I. Stock, rechts) über das von Dorsch Paul, Reisebureau Nord-Süd, Clarastrasse 30, Basel, gestellte Gesuch um Bewilligung einer Notstundung gemäss Art. 1 u. ff. der bundesrätlichen Verordnung über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 17. Oktober 1939 verhandeln, wozu sämtliche Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner der Gesuchstellerin hiermit eingeladen werden. Diese können vor der Verhandlung die Akten auf der Zivilgerichtsschreiberei Basel (Bäumleingasse Nr. 1, I. Stock, Zimmer Nr. 23) einsehen und ihre Einwendungen gegen das Gesuch auch schriftlich anbringen.

Basel, den 30. April 1940. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei: Heimann.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (795)

Montag, den 6. Mai 1940, 17 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Holzbearbeitungsmaschinen und Werkzeuge G. m. b. H., Basel, Clarastrasse 4, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG, verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchstellerin eingeladen werden.

Basel, den 29. April 1940. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (796)

Montag, den 6. Mai 1940, 17 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Linz & Reis Aktiengesellschaft, St. Johannsvorstadt 9, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG, verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchstellerin eingeladen werden.

Basel, den 29. April 1940. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Butterhandel en gros. — 1940. 29. April. Inhaber der Firma Otto Bieri, in Walkringen, ist Otto Bieri, von Schangnau, in der Vielmatt zu Walkringen. Butterhandlung en gros.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1940. 22. April. Die Firma Jos. Geisser, Militärschneiderei Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 16. März 1940, Seite 508), lautet nun: Jos. Geisser, Kleiderfabrik Emmenbrücke.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1940. 16. avril. La raison E. Hiltbrunner-Vonlanthen, Chaussures Ceardillon, à Bulle (F. o. s. du c. du 5 octobre 1938, n° 233, page 2133), est radiée ensuite de remise du commerce.

Chaussures. — 16. avril. Le chef de la raison Hermine Hiltbrunner-Vonlanthen, à Bulle, est Hermine Hiltbrunner-Vonlanthen, épouse autorisée et séparée de biens d'Emile, de Sumiswald, à Bulle. Commerce de chaussures. Grand'Rue.

Electrodes pour soudure électrique, etc. — 29. avril. La raison sociale P. Deillon & Co., fabrication et vente d'électrodes pour soudure électrique, etc., société en nom collectif ayant son siège à Bulle (F. o. s. du c. du 11 avril 1935, n° 85, page 947), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau de Fribourg

29. avril. Emile Uldry, décédé, a cessé d'être associé de la société en nom collectif Banque commerciale et agricole E. Uldry & Cie, à Fribourg (F. o. s. du c. du 26 juillet 1932, n° 172, page 1832). Est entré comme nouvel associé Albert Uldry, fils de feu Emile, du Châtelard, à Fribourg.

29. avril. Eloi Guex, décédé, a cessé d'être président de la Société de laiterie de Matran, société coopérative dont le siège est à Matran (F. o. s. du c. du 22 mai 1937, n° 116, page 1181). Sa signature est radiée. A été élu président Flavien Gummy (déjà inscrit comme membre). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire Emile Corpataux (déjà inscrit).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

1940. 27. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Cellulosefabrik Attisholz A. G. vorm. Dr. B. Sieber (Fabrique de Cellulose de bois Attisholz S. A. ci-devant Dr. B. Sieber) (Fabbrica di cellulosa Attisholz S. A. già Dr. B. Sieber), mit Sitz in Attisholz, Gemeinde Riedholz, ist Karl Herm. Fritsche ausgeschieden. Es wohnen nun die Verwaltungsräte Gustav Sieber in Utzenstorf, Hermann Guggenbühl in Küssnacht b. Zürich und Dr. Oskar Miller in Feldbrunnen-St. Niklaus.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Spezereien, Eisenwaren usw. — 1940. 27. April. Inhaber der Firma Jb. Früh-Naef, Handlung Mogelsberg, in Mogelsberg, ist Jakob Früh-Naef, von und in Mogelsberg. Spezerei-, Kolonial- und Eisenwaren und Sportartikel; Dorfplatz.

Textilwaren usw. — 27. April. Die seit 30. Juni 1937 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft unter der bisherigen Firma «Baby A.-G.», mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1937, Seite 1577), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 5. April 1940 die Statuten revidiert und dabei den Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die Firma wurde abgeändert in: Moden A.-G. Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation von und Handel mit Textilwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter

Art beteiligen. Sie ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die dem Zwecke des Unternehmens unmittelbar oder mittelbar förderlich sind. Die Statuten datieren vom 25. Juni 1937. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000; es zerfällt in 10 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100 und ist mit 20 % liberiert. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift: Peter Halm, von Willisau-Stadt, in Bremgarten (Aargau). Geschäftslokal: Teufenerstrasse 3.

Elektroinstallationen usw. — 27. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kündig & Thoma**, Elektro- und Radioinstallationen; eidgenössische Telefon-Anlagen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1936, Seite 3080); ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Amministrazione patrimoniali, ecc. — 1940. 29 aprile. Titolare della ditta individuale **Settimio Tarehini**, in Balerna, è avv. Settimio Tarchini, di Angelo, da ed in Balerna. Amministrazioni patrimoniali e transazioni finanziarie.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1940. 28 mars. La société anonyme **Gleitschalung System MacDonald Aktiengesellschaft (Coffrages glissants Système MacDonald Société Anonyme) (Casseforme scorrevoli Sistema MacDonald Società Anonima) (Sliding Shuttering System MacDonald Limited)**, dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 15 août 1935), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 mars 1940, modifié ses statuts. Le capital social est augmenté de 10,000 fr. à 20,000 francs par l'émission de 20 actions de 500 fr. de sorte que le nouveau capital de 20,000 fr. est divisé en 40 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. La libération des nouvelles actions a été effectuée par le montant de 8000 fr. par la mise en compte d'une créance de la Société anonyme Holding Constructions en béton à coffrages glissants, à Bâle, et pour le montant de 2000 fr. en espèces. La société a nommé comme administrateurs Albert de Steiger, de et à Bern, et Dr Alfred Stueckelberg, de et à Bâle. André Manzini, d'Aigle, à Aigle, qui a démissionné comme administrateur, est nommé directeur. Les deux membres du conseil d'administration et le directeur portent signature collective à deux pour la société. Les signatures individuelles d'André Manzini et du fondé de pouvoir Henri Leppin sont éteintes.

Bureau de Grandson

Menuiserie, etc. — 25 avril. Sous la raison sociale **Paul Joseph Fils et Cie**, à l'Auberson rière Ste-Croix, les enfants de feu Paul Joseph, qui sont: Paul Joseph fils, Willy Joseph, Fritz Joseph, Marcel Joseph, Etienne Joseph et Edith Joseph, tous de Ste-Croix, à l'Auberson, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1940. Exploitation d'une entreprise de menuiserie, charpente et d'articles en bois. La société est engagée par la signature collective de deux de ses associés.

Bureau de Lausanne

26 avril. Menuiserie **Borgatta S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 janvier 1939). La procuration conférée à William de Siebenthal est radiée.

26 avril. Le chef de la maison **Bonard, Agence télégraphique Lausanne**, à Lausanne, est Arnold Bonard, allié Chaillet, de Romainmôtier et Croy (Vaud), à Lausanne. Informations de presse. Prélaz les Tourelles, Chemin du Martinet.

26 avril. Selon acte constitutif et statuts du 24 avril 1940, il est constituée une société anonyme sous la raison sociale **Société immobilière La Trabadine D.**, dont le siège est à Lausanne. Le but est: l'acquisition, pour le prix de 17,186 fr. d'une parcelle de terrain d'une superficie de 1322 m² environ sise au territoire de la commune de Lausanne au lieu dit «Au Trabadan» ainsi que la vente, l'achat, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles et toutes opérations pouvant s'y rapporter. Lucien Maillard fait apport à la société d'une promesse de vente et d'achat passée devant le notaire Pierre Flaux, entre la Société coopérative d'habitation Lausanne et lui-même en date du 8 avril 1940 par laquelle la société précitée promet de vendre à ce dernier une parcelle de terrain sise au territoire de la commune de Lausanne au lieu dit «Au Trabadan» d'une surface de 1322 m² pour le prix de 17,186 fr. et sur lequel il a versé la somme de 8000 fr. le jour de l'instrumentation de l'acte précité. Cet apport est estimé par les comparants à la somme de 8000 fr. en compensation duquel Lucien Maillard reçoit 20 actions de 1000 fr. chacune, libérées de 40%. Le capital-actions est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, libérées de 40%. Le capital de 50,000 fr. est libéré jusqu'à concurrence de 20,000 fr., soit 12,000 fr. en espèces et 8000 fr. en apports. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil est composé de 1 à 3 membres. Est nommé comme seul administrateur: Lucien-Roger-Charles, fils de Charles-Marins Maillard, d'Oron-le-Château, à Lausanne, qui engagera la société par sa signature individuelle. Les bureaux sont: Etude Flaux et Francken, notaires, Petit-Chêne 22.

Bureau de Rolle

26 avril. Dans leur assemblée générale du 15 avril 1940, les actionnaires de la **Société Immobilière des Charmilles**, société anonyme dont le siège est à Essertines sur Rolle (F. o. s. du c. des 19 décembre 1928, n° 298, page 2397, et 28 janvier 1933, n° 23, page 235), ont pris acte du décès de Elise Rossier, administrateur et présidente du conseil d'administration, dont la signature est ainsi radiée. Ils ont décidé de porter à 5 le nombre des administrateurs et ont désigné, en cette qualité, à part André Bourquin et Ernest Dorner, administrateurs, déjà inscrits: 1. Blanche Rossier, de Villarzel (Vaud), à Essertines sur Rolle; 2. Yvonne Rossier, de Villarzel (Vaud), à Genève; 3. Florence Châtelain, de Tramelan-Dessus (Berne), à Essertines sur Rolle. Blanche Rossier a enfin été désignée comme présidente du conseil d'administration. Conformément à l'article 31 des statuts, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Bureau de Vevey

25 avril. La **Société de laiterie de Vernex**, société coopérative dont le siège est à Vernex-Le Châtelard (F. o. s. du c. des 8 février 1893, n° 31, page 127; 14 novembre 1923, n° 267, page 2137), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1940, révisé ses statuts pour les adapter à la législation nouvelle. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts de ses membres: a) en cherchant à tirer le meilleur

parti possible du lait de leurs vaches; b) en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. Le montant nominal des parts sociales s'élève à 300 fr.; chaque membre est tenu d'en souscrire une. Toutes les publications exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature sociale donnée collectivement par deux membres de l'administration engage la société vis-à-vis des tiers. L'administration est ainsi formée: Léon Blanc, président, déjà inscrit; Marius Nicollier, vice-président, jusqu'ici membre; Clément Monnet, secrétaire, déjà inscrit. Bureau de la société: chez le président.

25 avril. La **Société de laiterie de Chardonne**, société coopérative dont le siège est à Chardonne (F. o. s. du c. des 26 novembre 1889, n° 183, page 872; 11 avril 1935, n° 85, page 950), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 5 avril 1940, révisé ses statuts pour les adapter à la législation nouvelle. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts de ses membres: a) en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; b) en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. La société peut émettre un capital social. Le montant nominal des parts sociales s'élève à 50 fr. Chaque membre est tenu d'en souscrire au moins une. Toutes les publications exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature sociale donnée collectivement à deux par le président avec le secrétaire engage la société. Marius Duret est président (déjà inscrit); Louis Morel est secrétaire (déjà inscrit). Bureau de la société: chez le président.

Café. — 26 avril. La raison **Henri Zanotti**, à Vevey, exploitation du «Café de la Douane» (F. o. s. du c. du 24 novembre 1934, n° 276, page 3248; 7 juin 1937, n° 192, page 1308), est radiée d'office, ensuite de départ du titulaire pour l'étranger.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification. La publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce du 25 avril 1940, n° 96, page 767, concernant la société «Immeuble Serre 19 S. A.» est rectifiée en ce sens que la raison est S. A. Immeuble Serre 19.

Rectification. La publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce du 25 avril 1940, n° 96, page 767, concernant la société «Immeuble Serre 21 S. A.» est rectifiée en ce sens que la raison est S. A. Immeuble Serre 21.

Genève — Genève — Ginevra

1940. 27 avril. **Société Immobilière Rue de Neuchâtel 14**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1934, page 2253). Emile Guignet, d'Essertes (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Emile Poret, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: 9, Boulevard du Théâtre (régie Chamay et Thévenoz).

27 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 avril 1940, la **Société Immobilière Mafeh**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 31 janvier 1939, page 219), a accepté la démission de Clément Bureher de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et a nommé, en son remplacement, comme unique administrateur François-Albert Poncet, de Collex-Bossy, au Grand-Saconnex, qui engagera la société par sa signature individuelle.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Allgemeine Grundkreditbank in Basel

(Crédit Général Foncier)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 30. April 1940 hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital von Fr. 4,000,000 auf Fr. 3,315,000 herabzusetzen durch Amortisation von 200 Aktien von Fr. 500 nom. und Rückzahlung von Fr. 75 auf jede der übrigen Aktien von Fr. 500 nom. (bzw. von Fr. 7.50 pro Aktie von Fr. 50 nom.).

Wir geben hievon unseren Gläubigern im Sinne von Art. 733 O. R. Kenntnis mit dem Hinweis darauf, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 953)

Basel, den 30. April 1940.

Der Verwaltungsrat.

Burain-Immobilien A. G., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. April 1940 hat die Reduktion des Aktienkapitals von Fr. 100,000 auf Fr. 50,000 beschlossen.

Den Gläubigern wird hiemit gemäss O. R. 733 bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen an das Notariat Zürich-Altstadt, Talstrasse 25, Zürich 1, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 943)

Zürich, den 30. April 1940.

Burain-Immobilien A. G.

Société Générale d'Affichage, Genève

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication.

L'assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1940 a décidé de réduire le capital social de la société de fr. 1,200,000 à fr. 960,000 par le remboursement de fr. 100 sur chacune des 2400 actions de nom. fr. 500 chacune.

Conformément à l'article 733 C. O. les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A. A. 933)

Le Conseil d'administration.

Adler & Co. Aktien-Gesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1939

(nach Genehmigung durch die Generalversammlung)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	513,725	35	Bankenkreditoren auf Sicht	346,477	75
Bankendebitoren auf Sicht	3,174,594	55	Anderer Bankenkreditoren	2,129,743	75
Anderer Bankendebitoren	1,879,309	60	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3,655,708	20
Wechsel	100	—	Cheeks und kurzfristige Dispositionen	928	40
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	16,562	25	Sonstige Passiven	130,123	40
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	1,297,325	75	Aktienkapital	2,100,000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1,562,245	—	Reserven	375,000	—
Syndikatsbeteiligungen	242,800	—	Dividende pro 1939	84,000	—
Sonstige Aktiven	148,627	15	Vortrag auf neue Rechnung	13,308	15
Kautionen: Fr. 120,500.—			Kautionen: Fr. 120,500.—		
	8,835,289	65		8,835,289	65

Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen	11,956	97	Saldovortrag vom Vorjahr	10,713	52
Passivkommissionen	4,951	37	Aktivzinsen	61,378	71
Verwaltungsausgaben:			Kommissionen	231,837	06
Bankbehörde und Personal	194,874	88	Ertrag des Wechselportefeuilles	22,884	31
Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen für das Personal	2,816	70	Ertrag der Wertschriften und Beteiligungen	52,446	68
Geschäfts- und Bureaukosten	53,605	45	Versehiedenes	35,260	39
Steuern	44,007	15			
Reingewinn pro 1939	91,594	63			
Gewinnvortrag von 1938	10,713	52			
	414,520	67		414,520	67

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. März 1940

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	67,629	10	Kreditoren auf Sicht	344,754	85
Bankendebitoren auf Sicht	567,437	—	Obligationenanleihen	17,680,000	—
Anderer Bankendebitoren	1,006,984	45	Sonstige Passiven	531,181	67
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	14,922	05	Aktienkapital	21,000,000	—
Kontokorrentdebitoren mit (hyp.) Deckung	51,734	80	Allgemeiner Reservefonds	4,200,000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	31,139,468	70	Kursreserve	2,000,000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4,906,251	50	Gewinn- und Verlustkonto:		
Wertschriften	8,886,456	25	Aktivsaldo vom Vorjahre	1,306,675	98
Bankgebäude	350,000	—			
Sonstige Aktiven	71,728	65			
Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 72,847.—			Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 72,847.—		
	47,062,612	50		47,062,612	50

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

**Bundesratsbeschluss
über Massnahmen zur Tilgung der ausserordentlichen Wehraufwendungen
und zur Ordnung des Finanzhaushaltes des Bundes**

Wehroffer, Wehrsteuer und Umsatzsteuer.

(Vom 30. April 1940.)

Der schweizerische Bundesrat,
in der Absicht, unverzüglich die zur Wahrung der militärischen und wirtschaftlichen Abwehrbereitschaft des Landes unerlässlichen finanziellen Massnahmen durchzuführen,

in Anlehnung an den Beschluss der Bundesversammlung vom 11. April 1940,

gestützt auf Art. 3 des Bundesbeschlusses vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität, beschliesst:

I. Erschliessung neuer Einnahmequellen.

Art. 1. Zur Tilgung und Verzinsung der Ausgaben zu Lasten der bis Ende 1940 bewilligten ausserordentlichen Kredite für die Verstärkung der militärischen Landesverteidigung und der Kosten des Aktivdienstes werden ein Wehroffer, eine Wehrsteuer und eine Warenumsatzsteuer erhoben.

Art. 2. Das Wehroffer wird einmal erhoben.
Das Wehroffer der natürlichen Personen beträgt 1,5 bis 4,5 Prozent, das der juristischen Personen 1,5 Prozent des Reinvermögens am 1. Januar 1940. Vermögen natürlicher Personen, die 5000 Franken nicht erreichen, sind von der Abgabe befreit. Das Wehroffer wird in drei Jahresraten bezogen.

Art. 3. Die Wehrsteuer wird unter Vorbehalt der Bestimmungen von Absatz 6 jährlich erhoben.

Die natürlichen Personen entrichten:

- a) eine Steuer von 0,4 bis 6,5 Prozent des Einkommens, soweit dieses nicht dem Steuerabzug nach Absatz 6 unterliegt. Die Steuer wird nicht erhoben, wenn das Gesamteinkommen 3000 Franken, das lediger Personen 2000 Franken nicht erreicht;
- b) eine Ergänzungssteuer von 0,5 bis 3,5 Promille des Reinvermögens. Die Steuer wird nicht erhoben, wenn das Reinvermögen 10,000 Franken nicht erreicht.

Die Aktiengesellschaften, Kommanditaktiengesellschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung entrichten:

- a) eine Steuer von 2 bis 8 Prozent des Reingewinnes;
- b) eine Ergänzungssteuer von 0,75 Promille des einbezahlten Grundkapitals und der Reserven.

Die Genossenschaften entrichten:

- a) eine Steuer von 3 Prozent des nach Abzug der Rabatte und Rückvergütungen verbleibenden Reinertrages;
 - b) eine Ergänzungssteuer von 0,75 Promille des Reinvermögens.
- Die nicht unter Absätze 3 und 4 fallenden juristischen Personen entrichten die gleiche Steuer wie die natürlichen Personen.

Von den Zinsen, Renten und Gewinnanteilen, die der Stempelabgabe auf Coupons inländischer Wertpapiere unterliegen, von den Zinsen der couponsteuerfreien Obligationen des Bundes, der Schweizerischen Bundesbahnen und der Kantone sowie von den Zinsen der Kundenguthaben bei inländischen Banken und Sparkassen wird die Wehrsteuer zum Satze von 5 Prozent an der Quelle erhoben. In bestimmten Fällen wird diese Steuer ganz oder teilweise zurückerstattet.

Ist die Belastung des Einkommens natürlicher Personen nach Abs. 2 und 6 geringer als der Betrag, der sich bei Anwendung der in Abs. 2, lit. a, vorgesehenen Steuersätze auf das gesamte steuerbare Einkommen ergibt, so ist der Unterchied durch einen Steuerzuschlag auszugleichen.

Vom dem 5 Prozent des Kaufpreises übersteigenden Teil der Rabatte und Rückvergütungen, die den Mitgliedern und den Kunden einer Unternehmung auf Warenbezügen gewährt werden, wird eine Steuer von 3 Prozent erhoben.

Von den Tantiemen, die den Mitgliedern der Verwaltung oder der Geschäftsführung juristischer Personen vergütet werden, wird eine zusätzliche Steuer von jährlich 5 bis 10 Prozent erhoben.

Art. 4. Von der Entrichtung des Wehroffers und der Wehrsteuer sind befreit:

- a) der Bund und die Kantone und ihre Anstalten und Betriebe sowie die unter ihrer Verwaltung stehenden Spezialfonds; die Schweizerische Unfallversicherungsanstalt in Luzern, die eidgenössische Alkoholverwaltung und die Pfandbriefzentralen in dem durch die einschlägigen Gesetze vorgesehenen Umfange;
- b) die Gemeinden sowie die andern öffentlich-rechtlichen und kirchlichen Körperschaften und Anstalten für das Vermögen und Einkommen, das öffentlichen Zwecken dient;
- c) die übrigen Körperschaften und Anstalten für das Vermögen und Einkommen, das Kultus- oder Unterrichtszwecken, der Fürsorge für Arme und Kranke, für Alter und Invalidität oder andern ausschliesslich gemeinnützigen Zwecken dient;
- d) die der Arbeitslosen-, Kranken-, Alters-, Invaliditäts- oder Hinterbliebenenversicherung dienenden Kassen, unter Ausschluss der konzessionierten Versicherungsgesellschaften. Vorbehalten bleibt die Abgabepflicht für die nicht unmittelbar dem Betriebe dieser Kassen dienenden Liegenschaften.

Für Familienlasten werden sowohl beim Wehroffer als auch bei der Wehrsteuer Erleichterungen gewährt.

Art. 5. Wehroffer und Wehrsteuer werden von den Kantonen erhoben; der Bund sorgt für die einheitliche Durchführung dieser Steuern.

Die Kantone haben neun Zehntel der von ihnen vereinnahmten Wehrofferbeträge und sieben Zehntel der von ihnen vereinnahmten Wehrsteuerbeträge dem Bunde abzuliefern.

Der in Art. 3, Abs. 6, genannte Teil der Wehrsteuer wird vom Bunde erhoben. Ein Fünftel des Reinertrages fällt den Kantonen im Verhältnis der Wohnbevölkerung zu.

Für das erste Jahr des Vollzuges der Wehrsteuer wird der Anteil der Kantone um je 5 % erhöht.

Art. 6. Die Warenumsatzsteuer wird so ausgestaltet, dass sie die Waren auf ihrem Wege von den Erzeugern zum Verbraucher insgesamt mit höchstens 2 Prozent des Detailverkaufswertes belastet.

Gas, Wasser und Elektrizität sowie die wichtigsten Nahrungsmittel werden von der Steuerpflicht ausgenommen.

Bezahlte Umsatzsteuern sind bei der Einschätzung für eidgenössische und kantonale direkte Steuern als geschäftsmässig begründete Unkosten anzuerkennen und dürfen nicht als Bestandteil des reinen Einkommens, Erwerbs oder Ertrages belastet werden.

Bei gleichzeitiger Erhebung der Umsatzsteuer und der im Bundesbeschluss vom 6. April 1939 vorgesehenen Ausgleichsteuer wird auf eine tragbare Gesamtbelastung Rücksicht genommen.

II. Entnahme aus dem Währungsausgleichsfonds.

Art. 7. Dem Währungsausgleichsfonds der Schweizerischen Nationalbank, berechnet auf der mit Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 tatsächlich vollzogenen Währungsänderung, werden entnommen:

250 Millionen Franken zur Deckung der ausserordentlichen Wehraufwendungen des Bundes,

75 Millionen Franken zur teilweisen Tilgung der Aufwendungen des Bundes für die Arbeitsbeschaffung,

150 Millionen Franken an die Kantone im Verhältnis ihrer Wohnbevölkerung. Der Rest verbleibt der Schweizerischen Nationalbank.

In den Beträgen, auf die der Bund und die Kantone nach Abs. 1 Anspruch haben, sind die in Art. 4 des Bundesbeschlusses vom 6. April 1939 betreffend Ergänzung der Bundesverfassung für die Eröffnung und die teilweise Deckung von Krediten zum Ausbau der Landesverteidigung und zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit festgesetzten Entnahmen von je 75 Millionen Franken inbegriffen.

III. Weiterführung bisheriger Finanzmassnahmen.

Art. 8. Die Geltungsdauer des Bundesbeschlusses vom 22. Dezember 1938 über die Durchführung der Uebergangsordnung des Finanzhaushaltes wird bis zum 31. Dezember 1945 verlängert.

IV. Leistungen des Bundes

an die Alters- und Hinterlassenenversicherung und -fürsorge.

Art. 9. In den Jahren 1942 bis 1945 stellt der Bund für die Alters- und Hinterlassenenversicherung und -fürsorge zur Verfügung:

- 18 Millionen Franken aus allgemeinen Mitteln;
- den Bundesanteil am Roinertrag der Alkoholverwaltung nach Tilgung des Bundesanteils an deren Ausgabenüberschüssen;
- den Zinsertrag aus dem Fonds für die Alters- und Hinterlassenenversicherung.

Während der gleichen Zeit fliesst der Ertrag der fiskalischen Belastung des Tabaks in die Bundeskasse und wird das Guthaben des Fonds für die Alters- und Hinterlassenenversicherung bei der eidgenössischen Staatskasse zum Diskontsatz der Schweizerischen Nationalbank verzinst.

V. Geltungsdauer, Vollziehung und Inkrafttreten.

Art. 10. Dieser Beschluss tritt am 30. April 1940 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1945.

Der Bundesrat erlässt die weiteren Ausführungsvorschriften.

101. 1. 5. 40.

Arrêté du Conseil fédéral

prescrivant des mesures propres à amortir les dépenses militaires extraordinaires et à ordonner les finances fédérales

Sacrifice et impôt pour la défense nationale et impôt sur le chiffre d'affaires. (Du 30 avril 1940.)

Le Conseil fédéral suisse,

dans l'intention d'appliquer sans retard les mesures financières indispensables à la sauvegarde de la défense militaire et économique du pays; vu l'arrêté de l'Assemblée fédérale du 11 avril 1940;

vu l'article 3 de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité, arrête:

I. Création de nouvelles sources de recettes

Article premier. Un sacrifice et un impôt pour la défense nationale, ainsi qu'un impôt sur le chiffre d'affaires sont perçus pour assurer le service d'intérêt et l'amortissement des dépenses à la charge des crédits extraordinaires alloués jusqu'en 1940 pour le renforcement de la défense militaire du pays et des frais du service actif.

Art. 2. Le sacrifice pour la défense nationale est perçu une fois.

Le sacrifice pour la défense nationale imposé aux personnes physiques est de 1,5 à 4,5 pour cent de la fortune nette au 1^{er} janvier 1940; pour les personnes morales, le taux est de 1,5 pour cent. La fortune des personnes physiques qui n'atteint pas 5000 francs est exonérée. Le sacrifice pour la défense nationale est exigible en trois tranches annuelles.

Art. 3. L'impôt pour la défense nationale est perçu annuellement, sous réserves des dispositions du 6^e alinéa.

Les personnes physiques paient:

- Un impôt de 0,4 à 6,5 pour cent sur le revenu dans la mesure où celui-ci n'est pas frappé en application du 6^e alinéa. L'impôt n'est pas perçu si l'ensemble des revenus n'atteint pas 3000 francs et 2000 francs pour les célibataires;
- Un impôt complémentaire de 0,5 à 3,5 pour mille sur la fortune nette. L'impôt n'est pas perçu si la fortune nette n'atteint pas 10 000 francs.

Les sociétés anonymes, les sociétés en commandite par actions et les sociétés à responsabilité limitée paient:

- Un impôt de 2 à 8 pour cent sur le bénéfice net;
- Un impôt complémentaire de 0,75 pour mille sur le capital social versé et les réserves.

Les sociétés coopératives paient:

- Un impôt de 3 pour cent sur le bénéfice net restant après déduction des rabais et ristournes;
- Un impôt complémentaire de 0,75 pour mille sur la fortune nette.

Les personnes morales qui ne sont pas visées par les 3^e et 4^e alinéas sont imposées comme les personnes physiques.

La Confédération perçoit à la source, au titre d'impôt pour la défense nationale, un droit de 5 pour cent sur les intérêts, rentes et parts aux bénéfices qui sont soumis au droit de timbre sur les coupons de titres suisses, sur les intérêts des obligations de la Confédération, des chemins de fer fédéraux et des cantons, qui sont exemptés du droit de timbre sur les coupons ainsi que sur les intérêts des avoirs de clients auprès de banques et de caisses d'épargne suisses. Dans certains cas, l'impôt est remboursé totalement ou partiellement.

Si, par l'application des 2^e et 6^e alinéas, le revenu de personnes physiques est imposé dans une mesure moindre que par l'application des taux d'impôt prévus au 2^e alinéa, lettre a, pour la totalité du revenu imposable, la différence est compensée par un supplément d'impôt.

La part des rabais et ristournes dépassant 5 pour cent, accordés aux membres et aux clients d'une entreprise pour achats de marchandises est soumise à un impôt de 3 pour cent.

Un impôt supplémentaire de 5 à 10 pour cent par an est perçu sur les tantièmes alloués par les personnes morales aux personnes chargées de leur administration et de leur direction.

Art. 4. Sont exonérés du paiement du sacrifice et de l'impôt pour la défense nationale:

- La Confédération et les cantons et leurs établissements, ainsi que les fonds spéciaux placés sous leur administration, la caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents à Lucerne, la régie fédérale des alcools, les centrales d'émission des lettres de gage, dans la mesure prévue par les lois y relatives;
- Les communes, ainsi que les autres corporations et établissements de droit public et ecclésiastique, pour la fortune et le revenu affectés à des buts publics;
- Les autres corporations et établissements pour la fortune et le revenu affectés à des buts de culte et éducatifs, à l'assistance des pauvres, des malades, des vieillards et des invalides, ou à d'autres buts exclusivement d'utilité publique;
- Les caisses d'assurance contre le chômage, la maladie, la vieillesse et l'invalidité ainsi qu'en faveur des survivants, à l'exception des sociétés d'assurance concessionnaires. Demeure réservée l'imposition des immeubles de ces caisses ne servant pas directement à l'exploitation. Des allègements pour charges de famille sont accordés aussi bien au sujet du sacrifice que de l'impôt pour la défense nationale.

Art. 5. L'impôt et le sacrifice pour la défense nationale sont perçus par les cantons; la Confédération fait en sorte que ces impôts soient perçus d'une manière uniforme.

Les cantons remettent à la Confédération neuf dixièmes des sommes perçues au titre de sacrifice pour la défense nationale et sept dixièmes du produit de l'impôt pour la défense nationale.

L'impôt pour la défense nationale dû conformément au chiffre 3, 6^e alinéa, est perçu par la Confédération. Un cinquième du produit net est attribué aux cantons, proportionnellement à la population de résidence.

Pour la première année de perception de l'impôt pour la défense nationale, la part des cantons est augmentée de 5 pour cent.

Art. 6. L'impôt sur le chiffre d'affaires est perçu de telle façon, que de la production à la consommation, la marchandise ne soit pas grevée de plus de 2 pour cent du prix de vente au détail.

Le gaz, l'eau et l'électricité, ainsi que les denrées alimentaires les plus importantes seront exonérés de l'impôt.

Pour le calcul des impôts directs fédéraux et cantonaux, les sommes acquittées au titre d'impôt sur le chiffre d'affaires doivent être admises comme frais généraux justifiés et ne doivent pas être grevées comme partie du revenu net du travail ou du capital.

En cas de prélèvement simultané de l'impôt sur le chiffre d'affaires et de l'impôt compensatoire prévu par l'arrêté fédéral du 6 avril 1939, il sera fait en sorte que la charge totale en résultant soit supportable.

II. Prélèvement sur le fonds d'égalisation des changes.

Art. 7. Sont prélevés sur le fonds d'égalisation des changes de la Banque nationale suisse, calculé sur la base de la modification réelle de la monnaie faite conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1937:

- 250 millions pour le but désigné au chapitre 1^{er}, chiffre 2;
- 75 millions pour l'amortissement partiel des dépenses faites par la Confédération pour créer des occasions de travail;
- 150 millions pour être répartis entre les cantons proportionnellement à leur population de résidence.

Le solde reste acquis à la Banque nationale suisse;

Les sommes auxquelles la Confédération et les cantons ont droit conformément au 1^{er} alinéa comprennent les deux prélèvements de 75 millions chacun au profit de la Confédération d'une part et des cantons d'autre part, fixés par l'article 4 de l'arrêté fédéral du 6 avril 1939 complétant la constitution fédérale en vue de l'octroi et de la couverture partielle de crédits destinés au renforcement de la défense nationale et à la lutte contre le chômage.

III. Prorogation de mesures d'ordre financier actuellement en vigueur.

Art. 8. La durée d'application de l'arrêté fédéral du 22 décembre 1938 assurant l'application du régime transitoire des finances fédérales est prorogée jusqu'au 31 décembre 1945.

IV. Prestations de la Confédération aux institutions de secours et d'assurance-vieillesse et survivants.

Art. 9. De 1942 à 1949, la Confédération allouera aux institutions de secours et d'assurance-vieillesse et survivants:

- 18 millions de francs prélevés sur les recettes générales de la Confédération;
- La part de la Confédération au bénéfice net de la régie des alcools, après amortissement de la part de la Confédération à ses déficits;
- Les intérêts du fonds de l'assurance-vieillesse et survivants.

Durant la même période, le produit de l'imposition du tabac sera versé à la caisse fédérale et l'avoir du fonds de l'assurance-vieillesse et survivants auprès de la caisse fédérale portera intérêt au taux d'escompte de la Banque nationale suisse.

V. Durée d'application, exécution et entrée en vigueur.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 avril 1940 et porte effet jusqu'au 31 décembre 1945.

Le Conseil fédéral édicte les autres dispositions d'exécution.

101. 1. 5. 40.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Überweisungskurse vom 1. Mai an — Cours de réduction des 1^{er} mai

Belgien Fr. 75.65; Dänemark Fr. 86.50; Deutschland Fr. 179.15; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 179.10; Frankreich Fr. 9.02; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 107.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.95; Marokko Fr. 9.02; Niederlande Fr. 237.70; Schweden Fr. 107.—; Tunesien Fr. 9.02; Ungarn Fr. 78.60; Grossbritannien und Irland Fr. 18.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Zürcher Kantonalbank

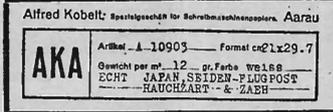
**4% Anleihen Serien IV/V von 1940
von Fr. 40,000,000**

Wir bringen zur Kenntnis, dass die definitiven
Titel unseres vorstehenden Anleiheens erschienen
sind und gegen Rückgabe der Lieferscheine bei
den Zeichnungsstellen bezogen werden können.

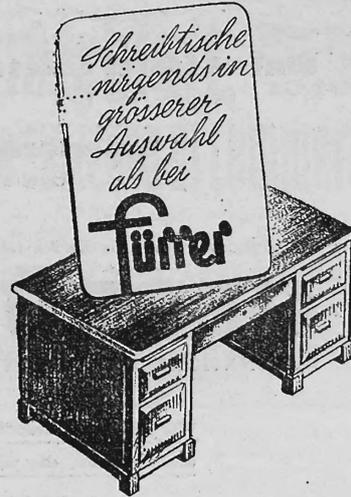
Ende April 1940. 1018

Die Direktion.

Bei **Flugpost-Papier** achten Sie auf diese Etikette!



Offerte und Muster zu Diensten. 120



Jeder Schreibtisch arbeitsparend organisiert
RUD. FÜRER SÖHNE A.G. ZÜRICH TEL. 34680
Mönsterhof 13 Prospekte verlangen

Beratung in

Kriegsgewinnsteuer -

und allen ändern Steuer-Fragen

Dr. Otto Müller
Steuerberater
Pelikanstrasse 6 Zürich 1
Telephon 35805

182



Inserate haben im
Schweiz. Handelsamtsblatt
besten Erfolg.

Ligerz-Tessenbergbahn

Die Aktionäre werden hiemit zur
ordentlichen Hauptversammlung
eingeladen auf Montag, den 27. Mai 1940, nachmittags um 15 Uhr, in das
Hotel zum Bären in Préles.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung mit Bilanz für das Jahr 1939; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Decharge an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen der Verwaltungsratsmitglieder infolge Ablaufs der Amtsdauer.
5. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisorenbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sind vom 15. Mai an den Aktionären zur Einsichtnahme im Bureau der Gesellschaft aufgelegt.

Die Zutrittskarten, welche am Tage der Versammlung zu einer Retourfahrt auf der Ligerz-Tessenbergbahn berechtigten, können beim unterzeichneten Sekretär und beim Betriebschef bezogen werden. 1008 i

Ligerz, den 1. Mai 1940.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: **R. Engel.** Der Sekretär: **Ad. Schläfl.**

Buchhaltungsbureau
FRISCH & Co.
vorm. Hermann Frisch besorgt:
Weinbergstrasse 57
Zürich
Bureau gegr. 1899
Telephon 41.630

Einrichtungen
Nachtragungen
Revisionen
Bilanzen
Steuerangelegenh.

118

3 3/4% Tschechoslowakische Kassenscheine

fällig am 1. Juli 1941 samt Coupons im Nominalwerte von
Kc. 150,000,000.— (Hundertfünfzig Millionen)
erlegend bei der Zemska Banka in Prag.

Die Eigentümer wünschen ihre Ansprüche auf diese Kassenscheine und weitere auf ein Barguthaben bei der Zemska Banka in Höhe von Kc. 2,800,000.— zu verkaufen. Interessenten werden aufgefordert, Angebote zu stellen an „Clients“ zuhanden der Herren Herbert Oppenheimer, Nathan & Vandyk, 1/2, Finsbury Square, London E C 2, England. 1010

Schwyzer Strassenbahnen A. G. Schwyz

Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 18. Mai 1940, nachmittags 4 Uhr, im Rathaus in Schwyz.

Traktanden: 1. Protokoll der 39. ordentlichen Generalversammlung. 2. Vorlage der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1939, Bericht der Revisoren, Entlastung des Verwaltungsrates. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsalidos. 4. Wahl der Kontrollstelle 5. Verschiedenes.

Die Stimmkarten werden am Tage der Generalversammlung im Versammlungsort abgegeben. Aktionäre, die keine Rechnung zugestellt erhalten haben, können dieselbe auf dem Betriebsbureau beziehen. 1017

Schwyz, den 27. April 1940. Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Th. Sehner-Real.**

Compania Italo-Argentina de Electricidad, Buenos Aires

Paiement de dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 25 avril 1940 a fixé le dividende pour l'exercice 1939 à m\$N. 7.—, sur chaque action. Le solde de m\$N. 3.50 par action sous déduction du 5% pour l'impôt sur les revenus (loi 11.682), sera payé à partir du 30 avril 1940 exclusivement contre remise du coupon n° 43:

à Buenos-Ayres:
chez le Banco de Italia y Rio de la Plata,
chez le Banco Italo-Belga,
chez le Banco Francés e Italiano para la America del Sud,
chez le Nuevo Banco Italiano,
en pesos papier;

en Suisse:
chez la Société de Banque Suisse, à Bâle,
chez le Crédit Suisse, à Zurich,
chez l'Union de Banques Suisses, à Zurich,
chez la Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
chez la Banca Unione di Credito, à Lugano,
et chez tous les autres sièges et succursales en Suisse de ces banques,
chez MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
chez la Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich,
chez MM. Pictet & Cie., à Genève,

calculant les pesos papier au cours du jour pour versement Buenos-Ayres.
Buenos-Ayres, le 25 avril 1940. 988 i

Le Conseil d'administration.

Lebensmittel A.-G. Bern

vormals Joh. Sommer & Co.

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft gelangt der Coupon Nr. 33 unserer Aktien vom 1. Mai 1940 hinweg zu Fr. 10.— netto pro Aktie an unserer Kasse zur Auszahlung.

Bern, den 30. April 1940. 1022 i

Der Verwaltungsrat.

Turicum Liegenschaften A.G. Zürich

Laut Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der Coupon Nr. 1 des Genussscheines mit
Fr. 10.64, abzüglich 6% Couponsteuer
netto Fr. 10.—
bei der Schweiz. Kreditanstalt, Zürich, bei der A. G. Leu & Co. Zürich sowie beim Bankhaus Julius Bär & Co. Zürich ab 1. Mai a. c. spesenfrei eingelöst. 1019 i

Zürich, den 29. April 1940.

Der Verwaltungsrat.

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey

(Société Anonyme)

Le coupon n° 13 est payable dès le mardi 30 avril 1940, par fr. 25.— sous déduction de l'impôt fédéral de 6% aux domiciles suivants:

Crédit du Léman, Vevey
MM. de Palézieux & Co., Vevey
Union de Banques Suisses, Lausanne et Vevey
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
Caisse de la Société, Vevey. 1014 i

United States Lines:

Genua — New York

American Export Lines:

Genua — New York / Boston

American President Lines:

Genua — New York / Boston / Cuba / Kalifornien

Pennsylvania Railroad:

PHILADELPHIA

Generalfrachtagenten für die Schweiz:

GEBRÜDER GONDRAND A. G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Basel, Brig, Buchs (St. G.), Chiasso, Genf, St. Gallen, Vallorbe, Zürich

Wir zeichnen Durch-Konnossemente nach amerikanischen Häfen, sowie nach den Staaten und Kanada, die wir bei Uebernahme der Güter in der Schweiz sofort aushändigen können.

**NEW YORK: GONDRAND SHIPPING CO. INC., 24 STATE STREET
S. N. T. FRATELLI GONDRAND GENUA, VENEDIG, TRIEST**

90-2

Sulzer - Unternehmungen A.-G. Winterthur

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

26. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 10. Mai 1940, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Winterthur.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1939. Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldo.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanzen und die Gewinn- und Verlustrechnungen unserer Gesellschaft und der Gebrüder Sulzer A.-G. Winterthur sowie die Revisionsberichte liegen ab 29. April im Bureau der Gebrüder Sulzer A. G. Winterthur zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden:

- in Winterthur: bei der Schweiz. Bankgesellschaft;
in Zürich: bei der Schweiz. Bankgesellschaft,
beim Schweiz. Bankverein,
bei der Schweiz. Kreditanstalt;
in Basel: beim Schweiz. Bankverein,
bei der Schweiz. Bankgesellschaft,
bei der Schweiz. Kreditanstalt;
in St. Gallen: bei der Schweiz. Bankgesellschaft,
beim Schweiz. Bankverein,
bei der Schweiz. Kreditanstalt;
in Schaffhausen: beim Schweiz. Bankverein.

Bei diesen Stellen kann auch unser gedruckter Geschäftsbericht sowie derjenige der Gebrüder Sulzer A.-G. Winterthur vom 29. April ab bezogen werden. 947 i.

Winterthur, den 24. April 1940.

Der Verwaltungsrat.**S. A. Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso****Pagamento dividendo e rinnovo fogli cedole**

Si avvisano i signori azionisti che l'assemblea generale ordinaria del 27 c. m. ha fissato, per l'esercizio 1939, un dividendo nella misura del 4 %, ossia fr. 20. — per azione, dedotto fr. 1.20 bollo federale,

fr. 18.80 netto.

La cedola n° 15 è pagabile da oggi presso:

- la Banca della Svizzera Italiana, Lugano e Chiasso;
la Società di Banca Svizzera, Chiasso;
la Banca Unione di Credito, Lugano e Chiasso;
la Banca Centrale Cooperativa, Basilea.

I signori azionisti sono invitati a voler inviare alla sede della società i tagli dei certificati delle loro azioni, in cambio dei quali riceveranno nuovi fogli di cedole. 1011 i

Chiasso, 27 aprile 1940.

Il Consiglio d'amministrazione.

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Bern

Genossenschaft zur Förderung des schweiz.-ungarischen Warenverkehrs GESUWA

Einladung zur VII. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 10. Mai 1940, vormittags 10.15 Uhr, im Zunfthaus zur Zimmerleuten, Limmatquai 40, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der VI. ordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai 1939.
2. Bericht des Vorstandes über seine Tätigkeit im Jahre 1939.
3. Jahresrechnung und Revisionsbericht 1939.
4. Bericht des Vorstandsmitgliedes Herrn Dir. Fehr.
5. Beschlussfassung betreffend Jahresbeitrag 1940.
6. Wahl des Vorstandes, des Präsidenten und der Kontrollstelle.
7. Diverses. 994 i

Zürich, den 1. Mai 1940.

Namens des Vorstandes

Der Präsident:
Werner Ganzoni.**J. R. Geigy A.-G.**

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 17. Mai 1940, 14.15 Uhr, in das Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Schwarzwaldallee 215, Basel, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung für das Jahr 1939.
 2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
 4. Wahlen.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht und der Geschäftsbericht liegen vom 7. Mai 1940 an zur Einsicht der Aktionäre auf.
- Eintrittskarten können gegen Hinterlage der Aktien bis zum 14. Mai 1940 am Geschäftssitz, bei der Basler Handelsbank, Basel, sowie bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, bezogen werden. 1015 i
- Basel, den 29. April 1940.

Namens des Verwaltungsrates der J. R. Geigy A.-G.
Der Präsident: Dr. A. Mylius.

S. A. Jos. Petermann, Moutier

Nous informons nos actionnaires que le coupon numero 3 est payable dès ce jour aux bureaux de la société. 1012 i

Société Anonyme des Etablissements**Jules Perrenoud & Cie. à Cernier**

Le dividende pour l'exercice 1939 est payable dès le 29 avril 1940 contre remise du coupon n° 41, à raison de fr. 15. — par action, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise. 1013 i